

**ELENCO DEGLI ALUNNI PARTECIPANTI
AL 7° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME." 2004**

SEZIONE A - 3^a MEDIA

01 ANSELMO Annalisa	15 MORICI Vincenzo
02 AUGUGLIARO Alba	16 PAGOTO Flaviaurora
03 BOURCHADA Imen	17 PELLEGRINO Gaspare
04 CASTIGLIONE Francesco	18 PELLEGRINO Rossella
05 CASTIGLIONE Leonardo	19 PICCIONE Annamaria
06 COPPOLA Loredana	20 POLLINA Giovanni
07 FANZONE Rosaria	21 POMA Antonino
08 INGRÁ Rosanna	22 POMA Francesco 17.03.1990
09 INTERNICOLA Andrea	23 POMA Francesco 10.12.1990
10 LI CAUSI Natale	24 SIMONTE Maria
11 LOMBARDO Vito	25 SUGAMELE Mariateresa
12 MAGGIO Francesca	26 VINCI Rosaria
13 MANGIAPANE Dora	27 VIRGILIO Antonella
14 MONTELEONE Salvatore	

SEZIONE B - 5^a ELEMENTARE

01 AIUTO Jessica	17 LICATA Giovanna
02 BERNARDI Francesco	18 MANGIAPANE Antonino
03 BUZZITTA Francesco	19 MINAUDO Katya
04 CANDELA Rosa	20 MORICI Giuseppe
05 CAPIZZI Serena	21 MORICI Irene
06 CARADONNA Salvatore	22 NASO Vito
07 CASTIGLIONE Valentina	23 NOLA Rosa
08 CASTIGLIONE Vanessa	24 POLISANO Vito
09 CULCASI Carlo	25 POMA Irene
10 D'ANNA Salvatore	26 POMA Michele
11 FERRO Angela	27 SANSICA Antonino
12 GAMMICCHIA Annalisa	28 SIMONTE Anna
13 GULOTTA Serena	29 SIMONTE Maria
14 INTERNICOLA Alessia	30 SOIADI Omar
15 ISCA Vito	31 TRANCHIDA Federica
16 LA PORTA Caterina	

BUSETO, PAESE D'INCANTO

Buseto, appollaiato su in collina,
sei l'orgoglio di tutto l'ericino;
terra di gente sana e genuina,
d'uva pregiata e di gustoso vino.

Ecco **Battaglia** giù in pianura,
più in là c'è **Badia**, la Conca d'Oro:
profuma la campagna d'aria pura
e pròspera la vigna e il pomodoro.

Pianoneve domina la scena,
c'è gente laboriosa, gente sana,
Via Bruca ⁽¹⁾ splende plàcida e serena,
Bruca stropiccia l'occhio un po' lontana.

Poi **Tangi**⁹, isolato e silenzioso,
ha le casette sparse, l'aria fine;
Blandàno il panorama maestoso
e **Menta** le acque fresche e genuine.

Appare **Quattro Canti**⁹ un gran presepe
a valle del Colle di Luziano:
la gente è spiritosa e tutta pepe,
sincera, onesta, sèmplice e alla mano.

Verde Buseto, spléndida cornice
di laboriosità, di pulizia;
paese dove l'aria ammaliatrice
sprigiona un profumo di poesia!

Buseto Palizzolo, 1978

(1) Il nome esatto della frazione è Buseto Soprano

MINI CRUCIVERBA

di Alberto Criscenti

1		2		3
4				
5				

Orizzontali

1. Diminutivo di Alberto
4. Scrittore francese
5. L'arteria principale

Verticali

1. Divinità orientale
2. Uomo politico italiano degli anni '60 / '70
3. Cioè, ovvero

**PROVERBI SICILIANI
SULL'AMORE E SULL'AMICIZIA
DIFFUSI NELL'AGRO ERICINO**

raccolti, tradotti e commentati da Alberto Criscenti

1 - L'amuri è cecu.

- *L'amore è cieco.*

- Si riferisce a coloro che s'innamorano di una persona o troppo brutta, o troppo anziana o, comunque, non del loro livello sociale e culturale.

2 - Ogni ciuri è signu d'amuri.

- *Ogni fiore è segno d'amore.*

- Qualsiasi dono si faccia alla persona amata, anche se di lieve entità, è sempre un segno tangibile dei propri sentimenti.

**3 - Ama a cu' t'ama e cu' ti duna spassu,
amari a cu' nun t'ama è tempu persu.**

- *Ama chi t'ama e chi ti dà spasso (gioia)
amare chi non t'ama è tempo perso.*

- Mai innamorarsi della persona che non ricambia i propri sentimenti perché, quasi sempre, sarà portatrice di guai e sofferenze.

- *Picchi tu si accussì nun lu capisciu:
mi voi st'jornu e poi dumani no.
Prima fra niautri jia tuttu lisciu:
ora chi amuri è st'amuri to?*

Alberto Criscenti

4 - **S'amuri novu scaccia amuri anticu,
anticu nun si po dimenticari.**

- *Se amore nuovo scaccia amore vecchio,
il "vecchio" non si può dimenticare.*
- Quasi sempre un nuovo amore non cancella mai del tutto quello precedente.

5 - **Amuri di buttana e vinu di ciascu
la sira è bonu e la matina è guastu.**

- *Amore di puttana e vino di fiasco
la sera è buono e al mattino è guasto.*
- Non fidarsi mai dell'amore di una donnaccia perché il più delle volte non è sicuro e, né tanto meno, del vino conservato in un fiasco che, quasi sempre, al mattino si trasforma in aceto.

6 - **Lu primu amuri nun si scorda mai.**

- *Il primo amore non si scorda mai.*
- Il primo amore, come accade sovente, non sempre si riesce a coronare con i fiori d'arancio; quasi sempre, però, non siamo capaci di scacciarlo dalla mente in modo definitivo nonostante, nel frattempo, sia subentrato un nuovo amore.
- *Lu primu amuri nun si scorda mai,
nun è corpu di spugna pigghia e stui;
nun cancella l'affettu, tempu e guai
siddu l'amuri è forti di li dui.
Perciò dati palora ferma assai
chi di lu cori l'affettu nun fui.
Si sti palori stimati sinceri
vulitivi beni mariti e muggheri.
Andrea Maiorana*

7 - **Luntanu di l'occhi, luntanu d"u cori.**

- *Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.*
- Può succedere, a volte, che quando due innamorati sono costretti ad affrontare una lunga lontananza, in uno dei due il sentimento d'amore può affievolirsi o, addirittura, cessare del tutto.

8 - **Cu' è gilusu mori curnutu.**

- *Chi è geloso muore cornuto.*
- La gelosia ossessiva del marito può risultare così frustrante per la moglie che può condurla veramente all'adulterio.

9 - **Amuri, biddizzi e dinari
sui' tri cosi ch"un si ponnu ammucciari.**

- *Amore, bellezze e denari
son tre cose che non si possono nascondere.*
- Gli innamorati non sono capaci di nascondere i propri sentimenti perché il loro modo di comportarsi, diverso dal normale, quasi sempre li rivela agli occhi degli altri; una donna, se è bella, non può mai nascondere quello di cui la natura l'ha così generosamente fornita; le persone ricche, infine, sono tradite dal tenore di vita troppo costoso.

10 - **Quannu l'amuri voli trova locu.**

- *Quando l'amore vuole trova il luogo.*
- Quando si è innamorati si supera sempre qualsiasi ostacolo e, conseguentemente, si trova sempre il tempo per incontrarsi con la persona amata.
- *Quannu l'amuri voli trova locu,
l'amuri movi 'u suli e l'àtri stiddi,
l'amuri 'nciamma 'u cori comu focu
e nun risparmià vecchì e picciriddi.
Quannu accumulencia prima pari jocu,
s'afferra e sfui comu su' l'anciddi;
quannu l'amuri crisci trova sfocu,
vennu li quariatini e rizzi freddi.
Dino Altese*

11 - **Cu' di vecchi si 'nnamura
si la chianci la vintura.**

- *Chi di vecchi s'innamora
soffrirà in futuro.*
- Il proverbio ci consiglia di non innamorarsi mai di
persone molto più anziane di noi.

12 - **Amuri di cent'anni, sdegnu di un'ura.**

- *Amore di cent'anni, sdegno di un'ora.*
- Spesse volte un piccolo screzio, una parola fuori posto,
può far morire un amore che sembrava dovesse durare
in eterno.

13 - **Amuri è amuri, nun è broru di cìciri!**

- *Amore è amore, non è brodo di ceci!*
- L'amore è qualcosa di grande, non è cosa da poco.
Proverbio dal tono ironico che si può far dire a quell'in-
namorato che non viene preso sul serio.

14 - **Cu amuri ti pigghiu e cu raggia ti lassu.**

- *Con amore ti prendo e con rabbia ti lascio.*
- Si dice di persona che intraprende un'attività con
eccessivo entusiasmo e poi, deluso del suo operato,
la mette da parte con rabbia.

15 - Amuri nun senti cunsigghi.

- *Amore non sente consigli.*
- Quando una persona è innamorata non vede, nella persona amata, nessuno di quei difetti che altri gli fanno notare e, conseguentemente, qualsiasi consiglio rimane inascoltato.
- Amuri, amuri, granni sintimentu
chi notti e jornu nun ti dà risettu;
nun c'è scioccu e mancu nâtru ventu
ch'astuta stu gran focu nta lu pettu.
Lu 'nnamuratu canta ed è cuntentu,
dormi cu l'occhi aperti nta lu lettu;
si vota e sbota senza avîri abbentu
e viri luna e stiddi nta lu tettu.

Dino Altese

16 - Cu l'amicu to parlaci chiaru.

- *Con l'amico tuo parlaci chiaro.*
- Con gli amici è sempre bene mettere i puntini sulla i.

17 - Amici e vârdati.

- *Amici e guârdati.*
- Bisogna fare attenzione ai pseudo amici con i quali è consigliabile comportarsi sempre con cautela.
- ...Pirchi l'amici sunnu comu funci,
s'un li canusci...mori avvulinatu,
perciò talia bonu a cu' ti junci.

Vito Lumia

- 18- **Dopu chi si perdi si chianci l'amicu.**
- *Dopo che si perde si piange l'amicu.*
 - Dopo aver perso un amico quasi sempre ci si accorge di sentirne la mancanza e, nel rimpiangerlo, viene spontaneo riflettere sul fatto che un vero amico non è mai facile sostituirlo.
- 19- **L'amicu nun si cerca ntê bisogni.**
- *L'amicu non si cerca nei bisogni.*
 - Con gli amici non bisogna essere egoisti; non si può sempre chiedere, bisogna anche dare.
- 20- **Lu megghiu amicu ti fa lu boia.**
- *Il migliore amico è il tuo boia.*
 - Succede spesso che sono i migliori amici a tradire. Davanti si dimostrano amici, dietro tramano inganni.
 - Sintiti tutti chiddu chi vi dicu:
"Mittiti sempri acqua nta lu focu
e stati attenti chi lu veru amicu
vi urdi la traggeria e fa lu jocu!"
Antonino Fontana
- 20- **Beddi amici chi avi Mastru Aitanu!**
- *Belli amici che ha Mastro Gaetano!*
 - Proverbio dal tono ironico che, sulla falsariga del precedente, mette in evidenza che a volte gli amici, in determinate occasioni, non si dimostrano tali.
- 21- **Bisogni, malatii e nicissitati
si scòprinu l'amici cchiù fidati.**
- *Nei bisogni, nelle malattie e nelle necessità
si scòprono gli amici più fidati.*
 - È facile essere amici quando tutto va per il verso giusto;
è difficile esserlo nel momento del bisogno.

- Vardati di l'amicu s'è nimicu
chi po trattari cu la farsitati;
tannu si prova lu cori d'amicu:
bisogni, malatii e nicissitati.

Andrea Maiorana

ASSOCIAZIONE DI LETTERE, ARTI E SPORT JO'

Fondata il 2 ottobre 1986

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Presidente
ROSA MAGRO

Vice Presidente
FRANCESCO LOMBARDO

Segretario
MASSIMILIANO POLLINA

Tesoriere
PIETRO POMA

Componente
ALBERTO CRISCENTI
FRANCESCO POMA
DAVIDE MAIORANA

COLLEGIO DEI REVISORI

Presidente
LEONARDO ALTESE

Componenti
VITO CRISCENTI
PIERANGELA CRAPAROTTA

**OPERE EDITE DALL'ASSOCIAZIONE
DI LETTERE, ARTI E SPORT JO'
BUSETO PALIZZOLO**

N.O.	TITOLO	AUTORE	ARGOMENTO	ANNO
1	POETA ANCH'IO	AA.VV.	COLLAGE DI TRE NUMERI UNICI DI POESIA	1986 1987 1988
2	MEMORIE ANTICHE E MODERNE DELLE FAMIGLIE BUSETANE	ANTONINO POMA	RICERCA GENEALOGICA	1997
3	1° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME." '98	AA.VV.	TEMI SVOLTI DALLE CLASSE TERMINALI DELLA SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA DI BUSETO P.L.O.	1998
4	1° RADUNO POETICO «STRAFALCELLO» '98	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	1998
5	FRAMMENTI	ALBERTO CRISCENTI	POESIE IN LINGUA ITALIANA	1998
6	L'ULTIMA CARICA DELLA CAVALLERIA ITALIANA	ANTONINO POMA	RACCONTO STORICO	1998
7	CUNTRASTU	A. CRISCENTI D. ALTESE V. LUMIA	POEMETTO IN OTTAVE SICILIANE SULLA DONNA	1999

N.O.	TITOLO	AUTORE	ARGOMENTO	ANNO
8	2° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME" '99	AA.VV.	TEMI SVOLTI DALLE CLASSE TERMINALI DELLA SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA DI BUSETO PLO	1999
9	2° RADUNO POETICO «STRAFALCELLO» '99	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	1999
10	GIUSEPPE PARINI	GIUSY COLOMBA	SAGGIO LETTERARIO	1999
11	3° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME" 2000	AA.VV.	TEMI SVOLTI DALLE CLASSE TERMINALI DELLA SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA DI BUSETO PLO	2000
12	3° RADUNO POETICO «STRAFALCELLO» 2000	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2000
13	GUIDO CAVALCANTI	ALBERTO CRISCENTI	SAGGIO LETTERARIO	2000
14	GIUSEPPE VERDI	SONIA POMA	BIOGRAFIA	2001
15	1° CONCORSO DI POESIA RELIGIOSA "CARMINA DEO" 2001	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2001

N.O.	TITOLO	AUTORE	ARGOMENTO	ANNO
16	4° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME" 2001	AA.VV.	TEMI SVOLTI DALLE CLASSE TERMINALI DELLA SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA DI BUSETO P.L.O.	2001
17	4° RADUNO POETICO «STRAFALCELLO» 2001	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2001
18	2° CONCORSO DI POESIA RELIGIOSA "CARMINA DEO" 2002	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2002
19	5° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME" 2002	AA.VV.	TEMI SVOLTI DALLE CLASSE TERMINALI DELLA SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA DI BUSETO P.L.O.	2002
20	1° RADUNO POETICO «CITTA' DI ERICE» 2002	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2002
21	ZIPPULI	ALBERTO CRISCENTI	POESIE IN DIALETTO SICILIANO	2003
22	LA DONNA E' COMU' N' ANGELU!?	A. CRISCENTI V. LUMIA F. LEONE D. ALTESE G. VULTAGGIO	POESIE IN DIALETTO SICILIANO	2003
23	3° CONCORSO DI POESIA RELIGIOSA "CARMINA DEO" 2003	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2003

N.O.	TITOLO	AUTORE	ARGOMENTO	ANNO
24	6° CONCORSO LETTERARIO "EL.ME" 2003	AA.VV.	TEMI SVOLTI DALLE CLASSE TERMINALI DELLA SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA DI BUSETO P.L.O	2003
25	6° RADUNO POETICO «SIKANIA» 2003	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2003
26	QUATTRO CANTI	ALBERTO CRISCENTI	POESIA IN LINGUA ITALIANA	2003
27	4° CONCORSO DI POESIA RELIGIOSA "CARMINA DEO" 2004	AA.VV.	ANTOLOGIA POETICA	2004